



北園日

ル 3
4000





北遷日記

明治十三年十一月十八日、余從大坂有急於御
 里也。是日午後四時、抵停車場、上汽車、以爲歸、笛一
 聲、乃輪轉車動、黑烟林天、車響聲、其疾駟馬且不
 及、愈速、愈速、既傍電柱、目掠眼而過、行四里許、右
 觀一少村、茅舍五六、後田畦間、是爲櫻井、跡有
 老松、蟠蚪如蓋、即楠、款子、必石、碑在焉、傳暮至
 山崎、在天王山麓、山崎、戰之所在也、六時、達京都
 停車場、有副車、以爲、乃投而上之、在汽車、車之、免
 自神戶大坂者、至京都而止、免大津者、亦然、故也

京都者皆至此而一下行三里許入蓬坂山廣道歛
暗里幸賴燈火億辨途大故白晝猶立燈云初工元
明成宣歲而今年夏成 且因壯可驚也里烟入空臭
氣衝鼻殆不可息 六下常聞澳國士的里亞實
道長十數丁其若可相 廿許渺茫大水俄然撲眉
即為琵琶湖也長二十餘里闊六七里水面定有鱗
口動搖者余以為龍蛇心 驚怖之語視乃月泉在水
生波滿漚不定也群 嶺繞其左如列屏凡人烟乃
戶遍滿湖塘傑閣崇基得然 洞宇宙奇觀也相傳孝
靈天皇九年此湖與駿河富士嶽一夜而生因作之

說者曰湖中土轉出於駿河也然富士嶽原是火山
沙石從地中噴飛而成耳大凡火山之巔盡如四錐
阿里彌尊德峯墨西波 加連伯多兩山皆然今
富士嶽亦復如此而常 而灰土則足証其為火
山美然地有陷乃有突 二力相共為事不能偏
動故當以湖開而付 且山湧出亦未可知也八時
至大津右頭上船以 二江州丸繼二十餘乃橫
舟之規製頗宏壯湖 大者三艘以為最凡時解
纜去甚疾頃之而岸 烟定漲並物可觀乃臥余
同澄霽日望湖唐時 勢多之勝翁然萃于目睫今日

暮也天黯不能恣眺望可恨已既而達塩津時向鳴
鐘方報三時暮初八時
程今坐卧僅八時
亦多希兒東氏制
千八百七年始成
之飛火車余倚得舟
不謝而可半上陸陸
隊也友人語曰子至塩津
裏賀日赴段井港者若
危而夕達自此五里出
大聖寺是為官道因至
其家

向般家主曰淡九時
矣然敦賀去此財六里
如能行
步尚可時有與余同室
者二人笑贊之乃一飯
而去
行數百武左右為奇峰
峭谷春涼林樾深時陰
晴不定或淡月照山或
大雨傾盆恰如山靈行
幻術而播弄人四里抵
正田天明正田在山間
僅三四百戶率矮屋隱
亭井上鐵道長出寓為
管理長濱敦賀間鐵線
架設余自塩津至此不
少休而路又險足稍疲
乃就脫車走二里達敦
賀九時而尚早然風逆
浪駭船不得危焉待之
悶鬱何堪乃徘徊市街
民物豐阜列肆如櫛三
面擁山一面控海北陸
第一

良港也。異日鐵道發印于巨船輻湊，更加一層鬧熱。
遊人宜享板屋板松粗鱗次累之，其相隔尺許，排列
細木數十本于其上，又置石其數至百千之多，故棟
樑柱梁之大，其方或有逾尺者，北國之俗，常用此製，
蓋不如是，比春陽溫暖，屋雪融泮，趨墜，往往傷害人
馬云。行十餘里，至松原，昔時水戶浪士就死處，累土
為壇，高數尺，廣方十肘，有碑古焉，碑長三尺，廣一尺
餘，正面左右各刻其姓名，三石有餘，四周置石為牆，
垣石礎十數，級巨石相對峙，右者彫水戶藩士之墳，
墓七大字，左者刻七絕一詩，公曰：義人名姓九重間。

皇子於赤邱古墳，今日殊恩到枯骨，被松翠色已凌
雲。賽祀特盛，香火駢集不絕，余高拜久之。
亦日午前九時，數賀九張帆，余乃搭，天氣清美，波
平如熨，沙鳥翔泳，凡帆出沒，翠松半里，比列海濱，若
鬱陰森，疑有虎豹，所謂松原也。又東西群嶺，蜿蜒夾
水，而巖石之突，偃枕墜，為殊態者，不可數，其岧峣踴
立而上裂者，若怒虎之張頰，仰噴其涎，然南列而也
里者，若巨蟒之伏，向疾走，或有矗立，狀若者，或有倒
懸，將墜者，有為坻者，有為礁者，而石大抵黑質，雜綠
文，間有白肌而赤脈者，松樞自高隙，橫生，縱出，蒼

凌室
公文台、樹樞考錯其間、猶着赤色乾葉、似爭勢競
奇、又如他樹、充槎枒、別有一種風致、真是天然因
画、似黃之筆、不能寫其妙、行三里餘、兩峰全絕、水
面綿漠、遠与天接、波濤做大、愈進愈加、可十里、雲氣
滄墨、極凡、欵作激浪、狂瀾、排空而起、加之、船甚小、搖
兀、掀舞、不由一片葉、客皆驚愕、無色、余亦煩悶、欲吐
數次、至未至玉川海南、截二里餘、舟人乃回、船余聞
二日前、此船至此、亦如斯、蓋玉川海南、難瀧險惡、冬
時、風雨尤甚、號為舟楫至急之地、及船累、數賀眾心
始安矣、即陸以半里、折入谿洞、幽深靜遠、山鳴谷應、

流泉海、出石罅中、所遇者、樵夫野老也、已仰望峰
頂、落日照映、紅葉別添一段雅致、世稱名山、奧區、乃
神仙窟宅者、其謂此也、歎余久在車馬雜沓之地、海
眩皆塵、今觀數賀山水、至此、又得極佳、人高、豈不
至、奇乎、一里、迢反原、茅屋竹籬、一山村耳、又一里、至
新保、暮雨驟至、衣袖淋漓、因宿、甕牖繩樞、室頗不潔、
店主齡、近耳、暖溫、雅可親、余亦歎訝、刻自忘其居
之陋、就寢已九時矣、

亦一日、辱食、數百、武至木芽、巖俗傳古開北陸道、
但設使至此、草木尚動、故名、若、會說、改、崎、地、

羊腸急峻如斗，愈上愈峭，一前一喘，汗欲滴，一里漸
達頂，顧其群山皆如塔樓，烟雲若勃，從脚下起，因松
感說，居猶登山也，可以燒燭，刺股之足，跡奇辭奧，
皆難解之及，電勉不怠，卒得達博覽，詠通三巔，眼
界为之豁然，經傳諸子百家之說，攢簇累積，莫得而
勝焉，憩孤店，咽唇焦，飲水數椀，沾渴，降踏稍平坦，然
徑之巨石磷磷，滿路，屢厲殆不能容足，徑遂為之破
缺，一里達二屋，穿荒鞋而去，自此以北為石川，路
在山間，雲集散不常，忽雨忽霽，二里入今庄，溫津
至此，道路為二叉，一越秋葉嶽，入柳瀨，經椿井坊

本二巔，自虎杖驛達今庄者，為東道，一即今余所過
者，為西道，十餘年前，往來于此者，不為少，如我為藩
主前田公，每上京師，恒取路為新，以還時局一變，
旅者亦過東道，輪蹄絡繹，反盛，而西道荒涼，唯猿猴
叫林谷耳，半里餘，至湯尾巔，不語其頂數步，忽聞噴
火之聲，以為群雀驚鳴，既而上，則茶厚婢女，招喚，
客也，再回楹相對，亦互解，為其名產，品頂僅二十武
餘，而下，阪前後，雖峻皆短，及竭處，乃湯尾驛也，一里
至精波，乘脫車，行四里，達武生，七之維新前，稱府
中，當時城主本多氏，食二万石，為福井藩附庸，人

烟数千，文物稍具，市井通溝渠，以便居民之用。又富
魚蟹，若湯尾，今庄海魚皆所自此。豕椒云，懋而亭
追荆蠻，大敗，以此物味美，城口不覺傾數大白。又行
可半里，有日野川，竟原於南條，即大河內村皮刃池
合而為一。派咀，今立丹生二郡，會足羽川，至古田郡
注九頭川，橋架之，長三百尺，穹窿似虹，粉堊料明。又
半里，至鯖江，同部氏曰城也。暮三里，至淺水宿。
亦二日^{午前}二時上程，村墟點點，雞犬之聲，隔籬相聞。二
里，入福井，殘月尚明，居人未起，犬吠一絕。曰：淒迷川
踏稀人跡，雞犬數聲，雲滿橋，福井馭頭，天未曉，一

痕殘月影蕭々，驛后民聚多，百物腹足，家屋數百，柳
比相望，長江蜿蜒貫其中，央而北流如一匹練，串二
布，水色清瑩，陸洲渚曲折聲玲々然。名九十九河橋
亦曰九十九橋，長八十八間，^{四岸}斜構翠館，駢列結構，翠
麗若時藩，主不允置之，其有此器，成於其後云。行一
里餘，天全白，又殆半里，當西有藤島神社，祭新田義
貞，明治九年，新所建，置官舍，為特別官幣社，宮殿雄
偉，歲時享祀云。余欽仰之念有餘，不得往拜，可恨。行
數百武，過九頭川，龍川水聲喧騰，數年前有浮梁，當
夏奔流溢岸，屢壞之，今架木為橋，秋多鱈魚，鮭橋，

橋取也。又行里許，路歧為新舊二道，曰片，經金津細
吳水，至大聖寺，其間七里，新道比之，近一里，乃就之。
少為途，見樓櫓高聳，飛雲際，不同而知其為九國。
是嘗為有國氏居城，蒼劫為此地名，遂吹數椽，味
殊古，余是日行步僅六時里，然路皆戴石，席席不能
動，且去大聖寺九里而遠，乃借車上路，以留新設土
壞未呈，霖雨連日，泥濘殆沒輪，遂大聖寺，曰尚高，余
兄石取專之什，奉職郡役，所伴節為，郡役所在，曰城
內，金邑江沿神社，曰之內地，有伴東祐之先生碑焉。
先生，大聖寺人也，嘗事我曰藩，安在孔之助，字英后。

後遊福澤諭吉之門，葉大進，余在金澤英仙學校也。
先生偶應聘而來，先生天資溫厚，實謀與人接，不設
城府，尤用意教誨，其語后，不飾虛巧，辨下章及覆分
析，錙銖，摘免，幽奧，使文章判然，而後止，故諸生所和
日眾，猶百川之歸巨海，什鱗之宗龜龍也。余受先生
董陶，財一年餘，而研，百寒，漫遊，數八坦，為表，今還，則
先生既化，為池上一片之碑，噫，先生年猶壯矣，天假
之數年，不獨先生之幸，抑亦諸生之幸也。而余年不
厚，天道果是耶，以耶，不宣，泮之江下，至郡役所，乃與
兄就其舊舍而為，盤饌，饗，脆美，解，願，兄性喜石，畫。

一几一榻、左右圖書、尚有雅韻可愛者、片紙尺牘、猶不慳厚、值購之、加裝緝、以所讀故、案上所有、山積石堆、雖不韻如余者、展閱之際、不勝吟頤、重此、韻語清談、時聲動而止

亦三日、午時、危雲氣、室滿、密雨不已、里許、抵富塚村、北西北、走里、經原村、有晉陸爽盛墓、壽祿二年、美盛與水、常義仲、將牛塚、先盛戰死之、時年七十九、先盛獻詩於義仲、公怪其類、賢里、年先之、頭髮皆白、歛尸葬之、洗骨池、在墓傍、今猶存之、又里餘、至動橋、右有廂山、代山中、溫泉道、行百餘步、渡一小橋、右傍建

石、刻曰、那谷寺、在南一里、半、那谷村、世傳、延永年中、花山法皇、愛其地、量物常駐、驛、余亦聞其丹楓之勝、久矣、此秋、重幸、南中、平勝、故欲在歐、遂而尋、會川、雨所妨、不得果、一里、思、律村、賦、而餘、戶、青、懸、居、其、半、棟、宇、華、麗、或、不、減、大、阪、越、茶、店、老、媪、流、年、曰、妹、姪、之、身、可、以、十、數、但、其、中、不、無、妍、媸、之、差、而、若、芳、羅、綺、絃、簫、舞、曲、使、遊、在、即、魂、不、死、神、傷、者、推、富、集、米、滿、四、鄰、滿、美、跡、曼、理、尤、豔、照、人、細、軟、之、語、鏗、化、心、骨、言、之、自、脚、肝、流、露、米、容、容、不、甚、美、而、儀、度、娟、雅、性、愛、同、許、巧、琴、瑤、筆、柔、容、溫、質、亭、庭、文、翰、吐、詞、麗、美、自、是、一、流、儒、雅

富天賦治流有快氣不傳粉脂而顏暉潤澤頰如鄭
青夫當東凡解冰整去啓戶賞燭紅錦於桃墩說
婢之沈羅於櫻燦錦鳴竹響以侑酒者莫富若焉
梅雨已歇免熱燦空枕石於竹陰漸流於清川與談
瓜月佐吟嘯信此忘暑者莫筆若焉至天地始南白
露降草檉舫於江心賞中秋明月彈琴歌窈窕之曲
萬籟皆寂魚龍出聽以未為巨際湘川吹雪水澤怪
凍閉橋但坐圍爐沸酒在肉款密盡那逢且且以滿
為最子倘疑生言豈我登而弄一日之花余采南木
應唯微吳耳頃之起在宅取在其北里許瀕海航軍

批列五良港也云古屬於官道有閘門原義輕奔陸
輿時越航何之處一里至小松人戶三千市街清潔
九石高六七家肆上而陳陶器金碧璀璨奪目九石
素地名在其東南五里以其始製此故名今所製之
處不少九石陶器加賀名產不知我國人愛之外人
亦重之往年澳國博覽會此器在我國出品中大河
洋人稱譽一里松粟生硬二半里巨石礮石錯互
如布碁子步行極難余由蹤此路數次遠川流其中
左手取川廣六十間水原自能美郡白山出與他川
合注石川郡美川港水勢厲急射沙石噴雷擊跳

牙如雷震、有渡船、兩岸樹里亦二本、固定其根、而後
繩繫半空、舟子二人、一人繫繩、一人撥棹、以牽前岸、
阻川二百回強、左右有障防、以石築之、長四里、其
丈餘、頗堅牢、此皆梅雨之候、怒濤洶湧、壞之、差漫四
溢、害田圃不為少、四里、比至松仁、雨正霽、出、駁翠松
夾路、如面屏、凡有來車者、有跨馬者、有步者、搖鏡不
絕、日晡、三里入金澤、宿。

亦四、日、淹、前、朝、陰、午、晴、歇、依、山、傍、谷、城、墮、宮、殿、巍、巍、
屋、椽、椽、因、相、望、屋、皆、古、覆、以、瓦、片、建、築、之、精、想、模、之、雄、
諸、洲、不、見、其、比、巷、坊、環、繞、對、十、匝、前、曰、公、可、嘗、居、今、

為、古、屋、鎮、皇、分、宮、然、區、士、族、之、坊、也、昔、時、宏、壯、宮、
日、之、棟、宇、有、高、陳、底、城、有、化、青、瓦、田、圃、其、存、口、能、者、
幾、希、耳、其、是、也、然、自、失、但、至、市、衢、高、屋、鱗、次、方、使、
輻、輳、其、繁、盛、或、超、於、昔、日、而、若、屏、川、遠、野、川、間、為、其、
首、輻、蹄、終、緝、懂、如、織、都、會、之、盛、可、謂、北、陸、方、一、矣、
若、復、獲、愈、而、見、之、必、曰、車、轂、擊、人、肩、摩、連、社、為、惟、岸、
袂、成、幕、揮、汗、成、雨、不、在、臨、黃、而、在、金、澤、而、川、中、
水、甘、清、甘、可、茶、至、尾、山、神、社、參、前、田、利、京、為、縣、社、門、
高、可、五、五、以、磚、瓦、製、之、穿、半、山、形、為、匾、跋、厚、一、丈、餘、
門、頂、如、紅、色、玻、璃、燈、入、在、正、火、祠、宮、奉、向、潔、朴、不、飾、

此土木之功，無以加之。歷陳部額，既初有額堂，揭所
刻忠孝廉節四大字，額之額一丈，橫額之我，曰候前
田村若公臨募，宋人某后者，筆力古勁，神未動人，舊
時揭之，就辟壇印倫堂正殿，以獎勵諸生，維新後，學
制一變，字畫既絕，因移此，未碑出，題公園名曰若六
園，前田公之遊苑也。後官以為農人游眺，詠之所，
唐裴勤石乃其垣，用之，三面連山，立野，一而對城，隱
為地高阜，自為一區，自外望之，不甚大，而大其中，則
軒如也，第其時，征東門，以右，立野，望且如，歷又
者，岷之近之，則日本武尊，提劍勇奮，奮之偉也，以

其銅製之，長一丈五尺，立石階上，黃氣常半，發人使
觀者不可仰視，階高一丈，其東有一大池，唐臥許水
浮藍凝碧，盤之巖，府皆綠，有^時樹影，挂柳，可以自馬
而亭兩三，參差臨岸，皆柴門板屋，制極清雅，宿池地
數十武，清川游好，西流如秋，而響，屋裏并秀麗，左左
交互架石為梁，既渡，對面西北望，麗苑，臺廊，尺十數
里，海石晶瑩，似一大鏡，是嶺，唐樓，臺地，橫亘，其清，橋
帆，糖，糖，出沒于烟，法，雲，潤，之間，歷上，可解，停，川，十行，
池，水，遠，短，垣，流，入，左，折，迥，地，橋，又，近，池，西，陲，南，傲，山，嵩
岸，對，大，樹，木，繁，繞，其，間，投，幹，踈，瘦，乾，葉，滿，地，石

磴盤行一步一曲如蛇如復十餘周漸達頂。因号
峯螺山頂平坦可坐數人石室在焉其內空洞響奇
神佛者既下東地漸陟深林鬱蒼其轉愈合抱者
拱立摩空人賴靜寂惟鳥声之啾々与細流之淅々
互答如行篁谷中似復人間世比諸前景最可喜也
行數十武又辟一小池掬飲極清環甃以石前岸巖
崖峻峭松柏奇樹生其上幽蔭翳深蔽虧雲日而其
絕峭處奇恠石最巖巖翹蒼蒼相倚如泉懸百
尺浮噴泉化為烟霧霧為輕縹為玉塵其声如磨如
箭或如環珮又自一崖墮也草屋一區在其傍細流

至此分为二一折帶其下一注而入池尤陽燿金
坐此亭極涼四壁有蘭莊瑞可涪園林長夏似深秋
之想位倚久之乃去亦戲此園山水園池之勝可涪
第之矣何翹者惟此佳境隨跡忘已不忍去余
數遊東京大陽之公園莫如美矣此至其佳處則以
不及之遠矣既出正門至廣階通壑密本果嶺巖窺
屹如竝女子師範堂又鄰其石皆為成後未久經年
鮮新可觀居常時已曠
亦五日飯畢充甚由院院車而走凡逆車夫用力掣
力甚勞四里放津憐十時而遲兩正收舍車行數

石步登山泥濘及許、蹶蹶困、蓋往年聖上巡幸北
陸、北縣削平及此、亦未溝渠不通、消滿四集、以致此
耳、一里、連木橋、四而買山、亦居而能、土人告余曰、此
至次驛、今石觀、削高脚、開新道、平衍坦夷、四車能通、
他頃未建、而泥濘、不若取道之安、余乃始之、出馭
少許、登粟鼓山、是為旧道、其亦道至、雖登降上下之
難、無峻坂險路、之可任、借而道者、而丁擔夫、且熱且
息、既斤回盤折、未得者、相見、近而相去、遂因思、文章
其存如是、歟、管統、袁子才、於丹霞記、有言、立高處、望
自尔、未蹤、從江口、到茲、蛇蟠、如曲、縱橫、年節、約百里

而遂、倘、鄭康成、虛空鳥道之說、拉直、幾行、則、五馬峰
至丹霞、片刻、可到、始知造物者、故、意、頓挫、作態、文章、
小曲、不為、巧也、左右、皆、蒼、莽、舍、酥、密、參、錯、其、間、大、抵、
燒、炭、為、生、極、為、寒、陋、向、見、平、曠、崇、田、一、里、連、巖、二、流、
帶、山、相對、是、為、加、越、中、境、午、餐、而、去、里、許、右、且、大、
壑、深、千、仞、史、乘、可、謂、平、坑、盛、古、際、茲、仲、戰、凌、走、而、栗、
事、設、南、壁、北、者、幾、二、方、人、即、此、處、微、細、回、高、大、爪、爪、
起、方、松、振、鬣、長、鳴、於、空、中、乃、口、占、曰、山、色、荒、涼、人、
不行、溪、林、浮、火、新、猿、鳴、清、響、空、乃、松、巖、猶、作、原、軍、
叱、咤、聲、既、下、山、則、道、左、右、八、休、神、社、義、仲、禱、勝、處、今、

為鄉社，八丁至今不動，水矢部川流其東端，川究原
於砂波郡大山，合數處溪川，至村北郡米島村會
庄川，注海，秋饒者魚，先出鮭，有舟下於高田，侯安至
鮎流，余幸東之，水樹平遠，林巒映帶，有垂釣者，有抱
罟者，澳莊農舍，點綴成景，瞻望極目，而舟又疾，四里
之遠，不三時而達，今又欲航，至則舟既完矣，乃安東
南土壤，腴沃，原野平曠，越中二十四石，多濕於茲，
晚至為酒，忘倦甚。

亦六日，公為即出高田，戶六千，文物稱備，又為一
都聚，尤巧於漆器，如工前所，謂日本武尊，即此地所
製也，比離駢，雲駢口布室，妙之凡，而驟至，忽天莫辨，
衣袍如注，冷氣沁骨，健步三里，至山松，呼而取暖，又
為葉，烟火萬姓，昔時官道，驛館郵亭，盡燬，今通商路
一變，行人多出於富山，以故行路日寂，隘僅通人行，
耳二里半，至神道川渡，口川在午原村，廣數百間，
水甚瑣，愈北岸愈闊，水愈深，十餘丁牽流入海，隔水
渡，口北十丁，對岸是厚相堂粉壁，鮮明高峻，危橋
簇立如林，是為我渾里東岩，其甚我同，未有應如此
河者，廣者有莫，未有深如此河者，深者有莫，未有

景如此可者既濟而上陸莽莽莽莽而人死不可
路是由下流八丁處新為官渡也余在墨卿八回散
笑正其不知之漸扒倚而進三時入岩漸

柳山水之益文章豈難少年袁子才武庚記曰金字
古天者也以文編山武庚無直策故也桓平集故新
無散策故道繁又文將堂記曰天下之物莫又於水
突然而趨也然而折天回雲谷頃刻不知其幾千里
相別為巖毅旋則為虎眼注則為天紳立則為岳玉
怒而不為龍噴而為雲吸而為凡怒而為雲疾徐舒
慶奔躍萬狀故天下之至奇至變者水也夫余水國

人也少為習水猶水之也也而涉洞度淮海絕
震澤放舟扁潮推奇且越極江海之奇觀於大川之
變態而後見天下之水無水文是年他以右相究明
者也由是觀之文章俟山水而後能成者也且夫山
水之壯足以開暢心胸發顯神力是以振古有識述
大抵莫不周覽天下名山大川以養已作文之去氣
司馬遷為文鬱沉湘而後其文魁偉有氣骨魏默視
執南望河而後其作雄推而古峻然則山水之觀豈
其可忽哉余每上程軍寸晷跬步不能得探山水
景勝可謂遺憾矣然於山且本勝稟志書二歲且家

初岩嶽二海至夫洞泉之佳奇崖壁之幻怪亦無不
船月定以自舟自此也余航壺下自是始益沾其文
章童童亦知足跡所經為之記
遂序列

嵯峨正作稿

北園日記畢

